

Donozo, Leandro. *Diccionario bibliográfico de la música argentina (y de la música en la Argentina)*. Buenos Aires, Gourmet Musical Ediciones, 2006, 534 pp.

SILVIA LOBATO

La tarea de reseñar el *Diccionario bibliográfico de la música argentina (y de la música en la Argentina)*, de Leandro Donozo, a más de dos años de su aparición en el campo de publicaciones sobre música argentina (y en la Argentina) nos ha permitido experimentar aquello que Omar Corrado propone en el párrafo final de su *Prólogo* a esta obra: "No nos apresuremos: pongamos a prueba en nuestro propio quehacer esta valiosa herramienta, y aguardemos la repercusión que el uso de la misma tendrá en nuestros diferentes ámbitos de producción".

El *Diccionario* es el resultado parcial – siempre incompleto, por sus propias características – del trabajo de diez años en que el autor se propuso como objetivo central "[...] la compilación y ordenamiento de la bibliografía existente sobre música y músicos en la Argentina" (p. 14). Como lo expresa, con esta obra intenta facilitar la primera etapa de toda investigación musical que es la búsqueda de lo que se ha producido anteriormente en el tema que se pretenda abordar. Considerando este aspecto, sin duda, el *Diccionario* se convierte en una herramienta fundamental desde el punto de vista metodológico. Al mismo tiempo que nos facilita la información sobre el tratamiento de un tema específico en las obras de referencia relevadas, se constituye en cita de autoridad que permite unificar criterios a la hora de producir conocimiento sobre el tema. Podemos afirmar que se ha incorporado como bibliografía de consulta obligatoria en cátedras universitarias del país dedicadas a la investigación en música argentina, ya que resulta imprescindible a la hora de elaborar el estado de la cuestión de la temática elegida.

Desde su inicio, el proyecto y su resultado, este libro, se plantean como un desafío a la idea de totalidad. En más de un párrafo se menciona lo inevitable del error en una obra de tal magnitud y se explicitan las diferencias de datos entre las fuentes relevadas, las omisiones y las contradicciones entre las mismas; coincidimos con el criterio adoptado por el autor de evidenciar mediante comentarios aclaratorios

todas estas divergencias. Pensamos que este criterio favorece que los distintos tipos de usuarios – tal como se menciona a los destinatarios del *Diccionario* – sean partícipes de la obra en tanto cada dato faltante, dudoso o contradictorio es una invitación a proseguir la propia investigación y que el conocimiento producido aporte a la utópica idea de completar una obra siempre incompleta.

El *Diccionario* sostiene una noción de ‘música argentina’ lo suficientemente amplia como para incluir todas y cada una de las referencias aparecidas en las cincuenta y dos obras relevadas y algunas otras fuentes complementarias,¹ sobre cualquier práctica musical desarrollada en el territorio argentino, o bien, prácticas musicales desarrolladas en el extranjero, de géneros considerados como “de música argentina”, o por músicos formados en la Argentina o vinculados en algún momento de su desarrollo profesional al país. De este criterio de selección amplio surge la variedad de personas (compositores, intérpretes, autores, directores musicales, cinematográficos, teatrales, entre otros), grupos musicales, instituciones, obras musicales, teatrales y cinematográficas, géneros musicales, instrumentos, y toda otra referencia “musical” en los términos considerados.

El autor es riguroso a la hora de explicar los criterios de selección, ordenamiento y estructura formal que ha dado al material incluido. Destacamos la idea de economía de la información que ha logrado con las referencias cruzadas, reenviando las posibles entradas sobre una persona, institución, obra, género o evento musical, a una entrada principal que detalla la totalidad de la bibliografía relevada sobre esa voz. Sumamos a los méritos la mención de la existencia de las obras de referencia y su signatura topográfica, en las ocho bibliotecas que el autor considera de consulta obligada para realizar investigación en música argentina, en el país y en el exterior, por la importancia de sus colecciones generales y sus fondos especializados en música argentina (p. 22)

El *Diccionario bibliográfico de la música argentina (y de la música en la Argentina)* confirma con su aparición aquello que su autor sostiene en cada uno de los proyectos que lleva a cabo dentro del campo de la investigación musical en la Argentina: que la producción de conocimientos requiere del acceso a las fuentes, que ese acceso debe ser facilitado y democratizado, que el conocimiento se construye en forma colectiva y solidaria. De ello da cuenta en sus agradecimientos, considerándose deudor de todos los que aportaron para que esta obra se concrete. Señalamos también que el *Diccionario* se constituyó en la primera publicación de

¹ Se incluyen treinta y ocho obras sobre música de Argentina o en la Argentina, catorce obras sobre música en general y otras fuentes (artículos de libros o publicaciones periódicas que aportan datos sobre fechas de nacimiento, fallecimiento o seudónimos no incluidos en las fuentes bibliográficas relevadas).

Gourmet Musical Ediciones, que ya ha sumado otras tres obras publicadas a su catálogo sobre música argentina, más una decena que se encuentra en proceso. Deseamos que el autor pueda continuar con proyectos y ediciones como los aquí reseñados.

* * *

Silvia Lobato. Es Licenciada en Artes, Orientación Música, de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y Profesora de Música egresada de la Escuela Municipal de Bellas Artes de Quilmes. Desde 1995 se desempeña como docente en el nivel terciario en la Escuela de Arte “República de Italia” de Florencio Varela. Ha ocupado cargos de gestión educativa en la institución mencionada y en el Conservatorio de Música “Gilardo Gilardi” de La Plata. Ha sido también docente auxiliar en la FFyL de la UBA (1997-1998) y es miembro del equipo de investigación del Proyecto UBACyT F 831.